

香港非華語學生中文教材發展的理念與實踐

Theory and practice in developing Chinese teaching materials for
non-Chinese speaking students in Hong Kong

岑紹基(SHUM Shiu Kee, Mark)*

摘要

近年來，香港非華語學生學習中文，方興未艾，人數逐年增加。如何幫助他們融入香港社會，提高中文學習能力，成為香港社會普遍關心的課題。

非華語學生的中文水平普遍未能達到參加香港中學會考和香港中學文憑試的資格，為滿足升學或就業時對中文能力不同的要求，唯有另闢蹊徑，考取英國普通中等教育證書（GCSE）（中四、中五生）及英國高級補充程度普通教育證書（GCE AS）（中六生）的中文科資格。有見及此，香港大學教育學院中文教育研究中心同仁，近年積極與資深教師合作，並針對非華語學生學習中文和適應新學制的需求，研發非華語學生中文教材和教法，出版包括一系列四冊的《新版中文八達通》及一系列兩冊的《GCE AS 中文》，以滿足非華語學生的不同需要。

本論文探討這系列教材的發展理念和實踐情況。

第一，針對GCSE及GCE AS中文課程發展教學內容和練習。

第二，透過任務式教學法和探究式學習，以達至有意義的教與學。

第三，教學活動設計以貼近學生生活為原則，以裝備學生融入香港社會及職場需要。

第四，採用文類為本的單元，由淺入深教導學生掌握各種文類的表達。

第五，採用文類功能寫作教學，即運用範文引路，共同建構，個人創作，讀寫結合，由淺入深教導學生掌握語文。

第六，結合多元文化特色，幫助學生了解本地文化，融入本地生活和尊重各國文化。

第七，提供大量網上教學參考資料，使教師創設情景予學生進行與考核形式接近的口語練習。

本論文亦報告本教材的使用情況及教師的回饋。

* 香港大學教育學院(Faculty of Education, The University of Hong Kong)